## Furlough Workers Return Here From Five Inland States

Eighty-one furlough workcrs returned here this week from Seasonal work in Idaho, Uta
The largest number coming from rupert, In the consisted of A yako Nomura, Mizuko Nomura, Sam S. Endow, Fred Masaru, Fukushima, Tom Tsutomu Fukushima, Tsutomu Harada, Ben chiro Mori, Matakichi Izui, Frank Kageyama, Henry Kano, Yoshio suo Kimura, Tadashi Kiyomura, Hiroshi Komai, Yasuto Kumagawa, Sadao Matsumoto, Mamoru K. Morikawa, Tom Morishita, Masatoshi Morita, Jiichi MotoMiyamoto Takekuma Murata Yutaka Nakamura, George T. Nakano, Kiyoshi Nakashima Joe Masaru Nakao, George Masatoshi Nenashi, Herry Takuma Nomura, Ishimatsu Odahara, Ichiro Okamura, Kenichi Onishi, Henry Sadeo Saito, Henry Sakai, Harry Sakakihara, Yuji Sawamura, Takeo Dick Tani, Hideo Takahashi, Tomi Takahashi, Kenichi Takeda, Taki Tagashira, David Yoshito Uchida, Gunmu Watanabe, Eiji Yokomori, and
Makoto Yoshino. Other returning furlough workers are: FALLS, IDA.-Sadeo Akemoto, James Hashimoto, KiMasashi Morikawa, Hiromu Nakagawa, Henry Nitta, and Kunio Sakamoto.
KING HILL, IDA.-MitsusaShigo Genda, Hen
BURLEY, IDA.-Yutaka Ara-
(Continued on Page Four)

## Seek Claimant Of <br> Red Cross Letters

Manzaniar Hed Cross Ortice announces that more messages claimants.
Mitsuo Nojima has a letter awaiting him from Mieko Nojima of Wakayama-ken; Akimasa S. Nakama from Gisel Nakama of Okinawa; Mrs. T. Nakahara from Fumiyo Ogawa of Tokyo T. Hashimoto from Katsunori Arima of Kumamoto-ken; Kiyoko Ono from Minoru Kawakami of Tokyo; Masami Ono from Mitsuji ma-ken; Kay Nakaji from Hama Suzuki of Kobe-shi; and Chizuru kawa of Fukuoka-ken.
The Red Cross office is located at 16-2-4.

## Pasadena College Praised For Stand

 On Return Of TakeiStudents of Pasadena Junior College are praised for the way they received Esther Takei in a letter written
of Pasadena.
Mrs. Emrie, a gold-star mother, Whose only son died in the se
vice of his country declared: vice of his country declared:
"Please accept my hearty con gratulations upon your
onstration of Americ Christian attitude in t you gave Miss Esthe Japanese American
long as this spirit young people,
died in vain. died in vain. "My only and dea country only a mon was a student at PJ haps some of you known him. I know "It is quite shoclel people right here race, Hiterlish idea, you think we are ing to do with Peat
hope to hear that boys and girls will woman and my but I iust had but I just had to
yot all. God bles

# 1 On Tuition Fee 

Pupils who live outside of Chicago, and all pupils whose parents or guardians do not re side within the limits of the city of Chicago, but who are staying in Chicago for the sole purpose of attending Chicago public schools, shali be considered not residitted to Chicago public admitted to Chicago public tuition fees for full terms in advance to the secretary, accord ing to a statement from the Chicago Board of Eudcation's Busi these Department. It adds that from time to time by the board of education.
As there are state laws governing the movement of unat tached persons under 16 years of age in all states in the north central area, prior approval by the relocation officer in charge of each district in the area is re this age group entering any these states.

## To Auction Pastries At Oklahoma Dance

Chocolate angle cake, pumpkin pies, apple pies, fudge, sponge some of the "specialties" which will be auctioned during the Oklahoma festivities on December 1.

All money raised will be added to the general fund of the proceeds. Kow Maruki and F
Yasuda will be auctioneers.
Fellow sporting the best whiskers will receive a $\$ 10$ prize. Best waltzers will receive $\$ 10$. There are door prizes galore, folk dancing, entertainment, Japanese Remember the date. It's Dec ember 1 from 7 to 11 p.m. We'l keep reminding you through this medium but if you miss Oklahoma, you'l be sorry! Tickets
are still available, so get them now.

## Offer High Wages For Produce Man

Retail produce managers are offered their first good resettlement opportunity this week when for five experienced fruit and vegetable men in Rochester, $N$ Y., chain stores. Starting salar $\$ 50$ to $\$ 60$ per week are of for qualified men.
employer stated that he a make it "worth while" ny man who demonstrated ability. He is interested in hen only. There are also va-
es for men qualified to asresponsibilities for a retai department.
terested residents should
act Reloca

## ves This Week

Sinite
rit Torm
PERSONS ON LEAVE
efinite
isonal
srit Te
idut

## USO Movi Ticket To Be Distributed

 By Block LeadersTickets for the war film movie in the auditorium Nov. 21 will be distributed in proportion to block population. Residents wishing to see the picture are asked to see their respective block managers.
Appointed personnel members who wish tickets should contact Mrs. Hooper. As only 1280 tickets are available, it will be first come, first served.
The program sponsored by the Manzanar United Service Organization is in honor of families of day night is invitational only and the second showing Tuesday, on November 21, will be for those who hold tickets for that night.

## Resident Called For Active Duty To Fort Douglas

From the second front to the irst front.
That may be the story of Raymond M. Kawashima, who re where he has been alding in harvesting the nation's essential beet crop.
Kawashima, who arrlved here to visit his wife, Nancy, and his $7-3$, was notified of his induction in the United States Army upon his arrival here. He departed day.
Formerly residing in West Los Angeles, at 1931 Colby Avenue, he was employed as clerk for
the Robert Public Market in Venice. At University High, where he graduated in 1936, he
was noted for his excellent performance in the "B" for team.

He has a brother, Tech. Sgt. Fort Snelling, Minn.

Domestic Pay Rate Hits New High In New York Area
Walter A. Heath of the Relocation Office discloses that wages for experienced domestic couples New York announced a position in a home, which payed $\$ 275$ per month for a couple plus complete maintenance.

He adds that artificial flower makers continue to be in demand in New York at 50 to 75 cents | per h |
| :--- |
| ers. |

## Rohwer Cooperative Obtains Projector

Latest MGM and Warner Brothers productions are promised esidents of Rohwer Relocation Center, Ark., with the recent purchase of a 35 mm . motion picture projector by the
ative Enterprises.
ative Enterprises.
slight admlssion foe charges a slight admlssion fee of eight
cents for adu
for children.
for children.
Recently shown to the residents were "Four Jacks and a

## Inter YWCA Council To Hold Installation

## Manzanar Young Women's

 Christian Association Board of Directors met at the home ofBarbara Dougherty, Thursday evening in a combined business and social affair.
The newly elected board members were honored together with Miss Esther Briesemeinster, visYWCA Board.
Mrs. May Ichida, general secdered a farewell party as sh will leave for Cleveland, Ohio with her family. Council, comrised of members from the eight Girls Reserve clubs of the local YWCA will hold, their autumn installation ceremony tomorzow vening at the " Y " hall.
Following newly elected officers will be installed in an impressive candlelight ceremony: president Razy Yoshimura, ViceTeddy Hayashi, treasurer Kiyo Nishi, Historian-reporter Elizabeth Kitagawa and Area Coun
Guest of honor will be Mrs. Ralph P. Merritt, Miss Esther Breisemeister, Mr. and Mrs. AkMrs. Henry G. Bovenkerk, board membenry G. Bovenkerk, Doard of the Girls Reserve clubs.

## Mail Distribution <br> Office Transfers

Formerly situated at Block 1, the evacuee mail distribution department is now transferred to official word received here disclosed. It opened for service at its new local on November 16, it was reported.

## Letter Written By Nisei Soldier Asks 'What Must We Do To Prove Loyalty?'

"People who harbor narrowminded thoughts make it harder for us while we are in the front lines," declared a Japanese American soldier in France in a re-
ply to a letter which appeared ply to a letter which app

A copy of the letter sent by a frien
"Editor of The Bee-Sir: In reference to a letter in The Bee on July 7 , 1944 , written by $A$
Four Star Mother, I would like Four Star Mother, I would like to write my answer. This letter fortunately have low priority on shipping space overseas.
"I am a Japanese American born and raised in Fresno. In March, 1941, I was inducted into since then have done my duties the best I know how. I am in field artillery battalion. I fought the Germans on the Italian front and now am in France.
"Yes, Four Star Mother, your sons and millions of others' loved ones and friends have had to leave their homes when the army and sisters were evacuated from their homes to a wacuated from center. Now I am unable to say center. Now I am unable to say
which is my home state. My birthplace is Fresno, and ye this seems out of the picture for pressed your views
"What more must we do than enemy shell fire country under enemy shell fire to prove loysify
to the country of our birth?
 REVEALS.RESULTS OF CHEST DRIVE

War Chest contributions from this center as of November 15 totals $\$ 1269.87$ in pledges of David Bromley, chairman of the local drive.
Bromley declares that the Caucasian personnels have contrib-
uted $\$ 781.00$ in cash with additional pledges of $\$ 133.00$ prom ised, bringing the total of the appointed personnel staff to W914:00.
With
With the exception of two as yet, contributions reported as yet, contributions from the evacuees amount to $\$ 355.87$.
Contributions received are as follows: Police Department, $\$ 73.00$ tion, $\$ 259.50$ pledigs $\$ 194.50$ cash; Public Works, $\$ 70.00$ pledg es, $\$ 65.00$ cash; Property Control. $\$ 16.00$ pledges, $\$ 12.00$ cash; Education, $\$ 221.00$ pledges, $\$ 201.00$ cash; Relocation, \$115.00 pledges; $\$ 95.00$ cash; Welfare, $\$ 72.00$ pledges, $\$ 63.00$ cash; Hospital,
$\$ 57.50$ pledges, $\$ 57.50$ cash; Motor Pool, $\$ 30.00$ pledges, $\$ 30.00$ cash; and Blocks (with exception of two blocks), $\$ 355.87$ pledges $\$ 355.87$ cash. Total pledges Residents wishing to contrib ute towards this drive should contact either David Bromley, Clyae Simpson, Rollín Fox or Mrs. E. Hooper.

## Putz Resigns Post For USNNR Position

CHICAGO, ILL. John H. Putz


Official Publication of the Manzanar Relocation Center Ad ministration and Newspaper of Manzanar Cooperative Enterprises.

## RCH W. DAVIS

Reports Officer

## EDITORIAL STAFF

MANAGING EDITOR
Nob Sawamura CITY EDITOR

Yoshio Kusayanagi EDITORIAL STAFF: Bill Kitayama. Bo Sakaguchi, Tomiko Uijie, Kiyoko Nomura, Michiko Nakamura, Michiko Kamachi, Lawrence Honda.

## JAPANESE SECTION

CHAIRMAN $\qquad$

## ...........................

Kumao Shigematsu
STAFF MEMBERS: Takashi Kubota, Koichi Ozone, Jun Aramaki, Masaharu Ohba.
COOPERATIVE ENTERPRISES . . . . ............. Kakunosuke Arai
Published every Wednesday and Saturday and distributed without cost to every apartment. Subscription rate: 5 cents per copy. Editorial Office, 1-1-2.

## Democracy Or Bigotry?

(Following editorial appeared in the Sunday World Herald of Kansas City, Mo., the heading, "No Room For Bigotry" -Editor).
"It's always open season among certain of the populace on the West Coast to bait Japanese Americans-the loyal along with the disloyal.
"Hence, it was not surprising that this newspaper received the letter it did from H. J. M'Clatchy of San Francisco, who signed himself as executtive secretary of the California Joint Immigration Committee.
" . . . the letter . . . (proposed the) 'enactment of legislation canceling the American citizenship of all who claim its'privileges, yet,' under the dual citizenship theory, hold their first allegiance to an overseas government.'
"The propasal, on its face, appears to be one which all Americans could agree in principle. Certainly there is no room for dual loyalties under our democracy. Certainly it is a cardinal sin for Americans to hold their first allegiance to an overseas government.
"The Californian's proposal would, however, give the Nisei haters on the West Coast a handy brush with which to smear all Japanese Americans-loyal and disloyal alike. It would provide a further argument with which to bar from the Pacific coast a sizable group of American citizens who were slapped into concentration camps at the outbreak of war. That move may have been justifiable from a military viewpoint, but continuation of the ban after the war's end would be an entirely different matter.
"The best answer to the M'Clatchy proposal comes from Cassino, where the One Hundredth Infantry Battalion, composed of Japanese Americans, carved a permanent niche for itself in American military annals. Gen. Mark Clark, in conferring a distinguished unit citation on the battalion, said:
'Your record in battle has been marked by one outstanding achievement after another. You have written a brilliant chapter in the history of American fighting men.'
"The Battalion's soldiers hold one thousand Purple Heart decorations, 44 silver stars, 31 bronze stars, nine distinguished service crosses and three legion of merit medals. They won them fighting for the United States while the next of kin of many were held in relocation centers.
"Neither the West Coast nor the nation is big enough, Mr. M'Clatchy, to hold both democracy and bigotry. Let's give ALL loyal Americans a fair shake. Existing laws can deal adequately with the disloyal."

## IN APPRECIATION-

Thanks to the hospital staff and friends for the many kindnesses and care given me during my recent illness.

## IN APPRECIATION-

To the doctors, nurses and hospital staff for the kindness and care given me during my illness.

Mrs. Hanako Hayakawa $\underset{14-6-6}{\mathrm{Mrs} . \mathrm{H}}$

## FACTS ABOUT Evacuee Property

(This is the second of a series of five articles dealing with the services and limitations of th What about the sale of real estate? What information the evacuee gives the Property Office in order to get speedy action? Full information concerning the property should always be provided by the evaquee. He must supply the exact location, geographically, as well as a legal description of the property in-
volved, should state by whom volved, should state by whom the title is held and whether the owner is single or married. If
the property is jointly owned by several persons, he must supply authorization for the sale from all of them.
The evacuee should supply full information about the amount of annual taxes of various sorts levied against the property, the amount and type of mortgage and the terms of the mortgage; the balance due on any type of lien or other encumbrance involving
the property in question and the the property in question and the status a title insurance policy is not a title insurance policy is should also state whether fire or other types of insurance are carried and give full particulars including the name of the company, the amount and the expiration date.
Realty Requirements
Most real estate sales are normally made through licensed real estate brokers, of course, and the brokers are entitled to a commission on sales. While the customary fee is 5 percent, the amount of the commission may localities.
Because of the Alien Land Law, title companies require a birth certificate from the owner if he is of Japanese ancestry and so each evacuee must supply (Continued on page four)

## (1)ur (Great America $\hat{*}$ by Felber



JAPANESE AMERICANS NOW FIGHTING IN FRANCE
American troops of Japanese ancestry, recently disclosed to be fighting as part of Lieut. Gen. Patch's Seventh Army, were believed to be in action in France Front line dispatches declared that the Seventh Army, fighting against the Germans on the westeast and southeast. of Lunevill on November 2 . Advancing between the Meurthe and Vezouse rivers, the Seventh Army'Yanks overran the towns of Fremenil and Ogeville on the railroad seven miles north of Baccarat, as well as Pettonville, five miles north of Baccarat.

Lose A Shoe, Bud?
Shoe Ration stamp, Airplane No. 3, may now be had at the local ration board, $1-15-3$, stated official He Hester, ration board might He added that the stamp Although no definite date has been set as yet Winchester more Airplane Stamp that no being issued.

## Buy

Co-op Money Orders

## DOINGS at our . . .

MANZA-CO-OP

Services and Goods for Less



## CANTEEN

## Cellowrap <br> FRUIT CAKE <br> 1 lb . sizo

Full-o-Fruit and Nuts

## EGGS . . . . . . . . . . . . . . 60c

Large Size, Grade A per doz.
quart size
MAZOLA OIL
65c

## CIGARETTES

## May we ask the residents'

 cooperation in sooing that cigarettes are bought only for center consumption. Our shipments havo been drastically cut. Wo in turn must limit the sale to residents in order to distribute these equitably.
## Dry Goods Sale

## LADIE'S OVER COATS

$100 \%$ Wool, choice of color and style Sizes from 12 to 20


## FIFTH COLUMN

By Saburo Tour
The marriages in Hollywood are as a whole retakes.

## -Tori Naoshi

Found elsewhere in this par icular issue of ye ole' Flea Pless is a brand new column supposedly written by a stray chick on the "other side of the fence".
This cornalist allus believed name of sake drank by our honorable ancestors prior to this sad era, but judging from the con ents of this initial column, it seems as tho' present condition has converted same into corn iquor . . . Who am I to talk-alanusume . . Here's more power o ya "Treasure Maiden"

Dog Patch Sixteon
As I was saying . . Ooops, pardon me Bill Northhill ckita Yama) I didn't mean to get you tangled up in any part of this corney mess . - Tonight as this column is being ignored by the majority of you Manzanarians at holies in their stockings", with unning about like hlyokos with their kubi cut off anticipating a gala time at the annual "Oh you lucky boys" affair at Dog Patch Sixteen . . Gashness, here came into camp almost a month ago expecting to snoop around ala Manza fashion but no socials $\therefore$ The night after I leave, so cials crop up by the dozen. Take my Wora lor a Sad Hawk thorrow morn. ns tomorrow morn.

## All-Nisol Social

There is a cool wind emanating beyond the Rockies anent to a proposed all-nisei new year's Glenn Gray and his Casalomans at Chic. . . The admission fee'll be something like $\$ 7.50$ for those stag or with a drag . . With the famed Aragon Baliroom limiting the admission of Yabos to a given minimum each night, Boochie gatherings are beginning to take shape again .Did you know that hills in Chic are as scarce as hen's teeth Everything in that city is on the evel dike fun! ... . Wine 1 was there someong intentionally planted a time bomb under a blew coupla furnished rooms out of commission while another notorious soul put his partner

## Nisei Woman Tells City's Hospitality

An example of the hospitality accorded the evacuees in Cincinnati News-Letter which state Great perhaps in no city in the idents been so warm and friend to the evacuees as in Cincinnati The News-I etter quotes a The News-Letter quotes a Japactive in finding housing for the new settlers in that city. He story declares:
"In answering an ad for a room to rent, I found that the lady of the house was seeking to ent a room belonging to her solder sons--both of whom were in he South Pacific theatre of war.
"When I mentioned the Jap anese names of the 23 -year-ol issei who needed the quarter and told of his racial background I heard her catch her breath for a moment. Then she said:
"'Well, send the lad along I'm sure my soldier sons, if they knew, would want their mother oo put into living practice, the emocracy they may have to or'.
"The Issei became one of the amily and the kid sister of the soldiers learned to adore him as soldiers learned to adore him as
another brother. One day one of the soldiers came home unexpectedly on a furlough and he and the Issei slept in the same double bed and went around together."
out of commission in a northide tavern because the guy bought out the last package of mild but you get the idea.)

## Oklahoma Dance

"Say, buddie, have you got a date for YOKOHAMA? . . . This is what they're probably saying in Tule about the gigantic "Okopening day of next month in Manza . All kidding aside, ssei and Nisei alike should par ticipate in this raffle-ondo (dancing to you kiddo!) affair to assure FUND for all .... If you youngsters don't purchase your share of raffles, your parents may take the cakes in the beaty culture school serving as "shavcroffers" for the hopefuls entered in the Whiskeroo Contest? . Come as you are but please, pleads the chairman, not as you were when you were born!
"I'll be seeing you" in Chi.
-Sabu.

## ALL-WOOL Quality Woolens

Mill Ends and Full Piece Goods
by the yard in any size cuts
Just recoived Now Shipment of: gabardines, all Colors coverts, All Colors FINE ALLWOOL WORSTED SUITING CAMEL HAIR OVERCOATING SKIRT LENGTHS from $\$ 1.50$ PANT LENGTHS from $\mathbf{\$ 4 . 5 0}$ All Wool PLAIDS and CHECKS for Sport and Top Coats

New samples may be seen at Free Press Office, 1-1-2
If you don't see what you want, write us for samples.
Orders filled and shipped the same day as received.

## ASPIRIN PILLS

With Takara Musume
It's high time that some competition was offered that irreColumn, and tho', what fellows may no and tho', what fellows much worse
THE FIFTH COLUMN is a very excellent column as far as excellent columns go, but as far as excellent columns go, it goes! go farther.
go farther.
Now for the essentials, or nonessentials, leave it up to the inwere the hays who left on fur lough in Idaho and just happened (accidentally, of course) to land in Denver where they sponsored a benefit donce . . . for their own benefit.
Denver, especially Larimer Street, was full of Buddha-heads, well until the general drafting of Nisei commenced, and after wind (wind were gone with the see? OK OK noses). Anyway, it was verra, noses). Anyway, it was verra all ran back to their mamas or papas. In Denver labor short age is so acute in one place that if you happened to be walking around unguardedy, they'll flat ten you out on the sidewalk and offer you a job. If you're interested in the firm, drop us a line and you're welcome to it. Jarons and smiles begin to the Barons and smiles begin to flit they were the only people since the Civir War who has since Li oln repeat his emancipation clamation speech
rse, Abe was on a penny in tr case, but still he was in a pretty tight spot.
KEEP YOUR cauliflower ears open for the songs "The Prisoner "A War on Foreign Shore" and you're human at all, it'll knock excited, I'm going. .

## Inductee Rushes To Bedside Of Wife

Bidding his wife adicu and consoling her with the statement that he'll be back soon, Art Na$\underset{\substack{\text { gao } \\ \text { Utah. } \\ \hline}}{ }$
That was on November 8 of this year.
Today, before two weeks had elapsed, this soldier-husband was back home in Manzanar to visi who was lately hospitalized the Manzanar Receiving Hospithe Pvt. Nagao, who was granted
temporary leave from Fort Douglas to see his wife by Military authorities, will leave here Friday to resume his training.
Graduating from the Frank Wiggins Trade School in 1936 Pvt. Nagao became the manage of the N \& K Garage at 501 East 11 th Street, Los Angeles. Before the West Coast exclusion act, he
resided in Los Angeles at 846 East 21st Street.

## DOUBLE FEATURE

Double feature showing of Chip Off The Old Block" with Ryan, and "I Met Him In Paris" with Melvin Douglas and Clats ette Colbert will begin with the Blocks 20 to 36 tonight at 6:30 p. m .
some soberness into you. They are two of the most solemn songs and both are the latest. Being the sentimental type, the Takara Musume plays that song over and over and watch people begin to cry.
Hear about the bald-headed
guy with a WAVE?
Hanzanar , does this copy of the Manzanar Free Press smell dif ferently lately? Well, don't get


When you buy by mail at Sears you do so with the knowledge that statements concerning quality and serviceability of merchandise are continually being checked. Sears great laboratories test Sears merchandise to save you money and to permit you to play safe and buy safe.
Sears, Roebuck \& Co.
Local Zone Postal Rates to Manzanar

## Town Hall Topics <br> by Frank Yasuda

Tickets for the USO war films movie on Tuesday, November 21, are now available to the adult public through their Block Managers. Get yours early as the seating capacity is limited. There will be no charge for admittance. There will be a first showing on Monday, but on this night, the elatives of the serviceme the THANKSGIVING DAY
Thanksgiving Day will be observed on the 23 rd of this month in conformity with the proclame there will be no turkey on our Thanksgiving Ddy table, Mr Winchester ha spromised us that we will have some kind of an appropriate substitute.
Thanksgiving Day makes us all pause a moment to meditate on the events of the past year and to be thankful for certain things. I am no exception. As I look back now, I am thankful that even though our share o. worldwide battlefronts are great er than the average on the out side, yet the Manzanar casualty list has not been above the aver age. I am thankful for the trend of tolerance manifested by the majority of America toward us Let us all hope and pray tha the day will not be far distan when we can again be among side and to resume our oul of living that was so abrupus broken in the spring of 1942.


## ARMY AWARDS SILVER STAR TO HEROIC NISEI ON ITALIAN FRONT

WITH THE FIFTH ARMY IN n the Fifth Army Front in It ly, a Los Angeles, Callfornia inintryman of the Japanese Am--ican 442nd Regimental Combat eam, Corporal Yoshiharu N. Aama, recently was awarded the ver Star posthumously.
Though both his legs had been Wh off when he went to the he of a wounded companion, ion and insisted that doctors after the other injured soldfirst. He died a day after he wounded.
citation reads, in part. orporal Aoyama crawled gh heavy mortar, artillery mall arms fire to rescue an ry forward observer who een wounded by shrapnel. rendering first aid to that ad artilleryman, corporal ia suffered a direct hit th his legs were blown oft the knees. Corporal Ao-

## iSIFIED ADS

-Dark brown pipo, with
owl. London-mado. Los ro botween Block 21 and lafform. One dollar re findor. Frank Kawagu

4 U H and plato Eloctric stove, WANTED- Eloctric washing machino as soon as possiblo. Call J. Dettmer, Family Counselling or contact Apt. K-4.

## -Boys Refurn

(Continued from Pago Ono) ki, Tadashi Tomita, Koji Wata nabe and Haruo Yoshikawa.
CASH VALLEY, UTAH-Hi Hideo Tanioka and Kiyoshi $\mathrm{Y}_{\mathrm{a}}$ mamoto.
-OGDEN, JTAH-Hideo Marumoto, Masaharu Muramoto and Teru Muramoto.
SMITHFISLD, UTAH - Robert S. Yoşhinaga, Minoru Nakamura, Teruo Bruce Kaji and im Yoshiharu Kishi. NYSSA, ORE. - George Yamasaki and Mitsuko Yamasaki VALE, ORE,-Asachachi Shiroyama.

BORGER, TEX.-Geo. Iijima DENVER, COLO. - Tsutayo Ichioka.
James Ito and Tadahiro Naka shima.

SHOWING THIS WEEK November 18-19
"I MET HIM IN PARIS"

Starring
Molvin Douglas Claudette Colbert

Distributod by ..
FILMS
INCORPORATED
New York City
yama attempted to render him of himself until reached by his platoon leader and a medical aid man.
"He was evacuated to an aid station under cover of darkness, and the aid men asked the mor seriously wounded to speak up s they could be treated first and evacuated to the rear. When ask replied 'I'm all right Aoyama need more help than I do. Treat them first.' He continually refused to accept aid until the others had been treated. Not until the medical aid men started to treat him was the extent of his injuries discovered. Corpora Aoyama died the next day.
"The extreme physical and moral courage of Corporal Aoyama and his concern for his fel low comrades when himself mor tally wounded reflect the highest tradition of the military service." Aoyama volunteered for service with the 442nd Combat Team whose enlisted personnel is com posed entirely of Americans of Japanese ancestry
He sold fruit in Los Angeles, California before he and his famy were removed from their Los Angeles, and sent to the relocation center at Heart Mountain, Wyo. He studied chemistery for three years at University of California at Los Angeles.

## Old Navy Men Hold Reunion At Poston

Four old navy men, one-time members of the Great White Fleet, met in Poston, Ariz., recently and recalled old Navy days.
They were Capt. R. C. Macand Charl Yeoman L. D. Lore and Charles Arata and Iwakichi
Cop Man
Caph. MacFall and Chief Yeomander L. P. Bascom, who is stationed at Pheonix, Ariz., on a sightseeing tour of the relocation enter.
Capt. MacFall served 43 years in the Navy, Chief Yeoman Lore, 27 years, Arata for 12 years and Kanasawa 31 years.

## Going Out?

KEEP in TOUCH WITH YOUR FRIENDS
in manzanar through THE

Manzanar FREE PRESS

1-1-2
Como in and ask for ratos

We supply the canteen with fresh seasonal fish

LOS ANGELES FISH \& OYSTER CO.
Wholesale - Fish - Dealers
San Pedro, California

## -Evacuee Property

(Continued from pago two) one with h
real estate.
If the evacuee has a birth certificate, he should file the original or a certified copy with the request for sale. An evacuee who has no birth certificate can write for one to the recorder of the The usual fee charged by the county is $\$ 1$. If the evacuee wishes the Property Office his date of birth, the name of the city and county in which he was born and the necessary fee.
Various comunities have diferent customs with regard to title companies charges for the search. In all cases the seller pays for the recording of the release of a lien. It is customary or taxes, insurance and rentals to be prorated as of the date of
sale of property.
If the property to be sold has been leased, a copy of the existing lease should be provided to the Property Office. If one is supply information about the ease, including the name of the tennant, period of the lease, rate of rental, whether there are any special conditions and whether there is a concellation clause in the lease.
Personal Property
Complete and accurate descriptions of personal property

## Western

Truck Lines, Ltd.
Daily FREIGHT SERVICE and all points in California

LONE PINE DEPOT
132 North Court Stree Phong 2571

In tho Weat-Ship Wostozn
to be sold, such as refrigerators,
sewing machines, furniture, etc., sewing machines, furniture, etc., must be given to the Property Orrice so that there will be no evrors or misunderstandings. The ion and name of the custodian of such property as well as inlormation about storage charges and how they are to be paid. It the property to be sold is not completely paid for, the evacuee must inform the property office the amount owed and the name of the firm to which it is owed. It is desirable that the evacuee place a reasonable price on the

Jinzo Nishimura , of 21-14-4, proved recently that the oft-repeated expression, "lots of unusual things happen at Manzanar," is true. He opened his bar racks door one day to find a brand new pair of shoes left $n$ his doorstep. He said he would they are rationed-to the owner
quest that bids be obtaind. In either event no sale will be made the property owner.

## FINE QUALITY WOOLENS



## New Shipments

Firm Mannish Suitings Gabardines, New Colors Skirt Ends, Trouser Lengths

## New Cottons, Prints, Strutters, Luanas, Cropos

for Dresses, Slacks, and Sportswear.

## 100\% Virgin Wool Jorsey 52"I wide - $\$ 1.95$ per yard Complete range of colors

New Samples may be seen at Free Press Office, 1-1-2
L. B. Woolen \& Trimming Co. S30 SOUTH LOS ANGELES STREET
LOS ANGELES 13 , CALIFORRIA

Please do not sond romittanco with your ordors. All orders sent C. O. D. only.
ask for

## MARUSHO ! <br> Shoyu

It's America's Most Popular \& Finest Shoyu!


- brewed by

> Showa Shoyu Brewing Company

> GLENDALE, ARIZONA

TRANSLATION
Japanese Section, the Manzanar Free Press
November 18, 1944
2. Title of Hevepaper

Mansanar Pree Prese, Nov. 18, 1944, Vol. VI, No. 41, 1-1-2
2. slogan
"Spirit, Harmony, Stamina, Total Effort"
3. Phillppines Holds Fate of Japan

Trom Lo A. TImes, Nov. 16, part 1, page $2, \operatorname{col}$. 2
4. Unlveresty of California Extension Course in Japaniese Established in Conter o by IS. S.

An extengion couree in Japanese, with orealt in the Univeratty of Callfornia has been ostablishod. Emphasis is upon Seaching the mont modern Japanese. For thde far seeing program I, POr one, an happy.
Due to the emorgencied of war people havo come to avakon 8o the importance of knowing fapanese as a netional dofense meanue, and everyvinere we find poople devoting time Bo LEs ntuad.

To learn the language of one's parents is the blsth right of a person Just an a person of German or French extract stuales. 14 ndaition to his native tongue German or Fronch (as the ease may be, $)$ so too, Japanese to be studied by Japanefe 26 only natural.

So, $112 \mathrm{sel} \mathrm{s}_{\mathrm{s}}$ stualy the language of your parents. For in doing eo you 11 not only benes1t yourselves by aequising knoveage, but ts co you'II ad to the havenoy of your Pailiy; and practice filial pletyo In the na suoh Vdro tued on only contedbute to and botter your noodety and yous oountry.
so learn the outruse and philosophy of the s omomordal Eant ensl ches and Tepadens one a oustook. It as to be oncouraged.

[^0]Translation - November 18, 1944 Page 2

It is Sortunate that Dr. Carter and the other admindstrators have astebliahed this course.

I ordeh to exprear the gratitude of the parente to Nr. Merpitt and Dr. Carser for their offort in making thia program a reality.
5. H2 51 er Reported Dead, Gravely IIL, Deranged

From L. A. Eraminer, Nov. 22, part $\lambda_{0}$ page 2, col. 7, 8
6. V. B. Supplies Reach Japan

From L. A. Examines, Nov. 16, part 1, page 2, col. 3
7. Jape to Consordpt Manila DePenders

From 2o. A. Examinor, Nov. 26, part 2, page 4, col. 4
8. U. S. Gasualtser 1 nt Morld Var II pass 500,000

From L. A. Times, Nov. 20, past 1, page 2ocel. 2
9. Who Is to Comqort U. S. - by T. Eubota

In our prosent situation, who is to comfort U. S.j to whom can we look $800^{\circ}$ solace?

There are even those who volce spitefful remarke, and not one kindly word. Dusing our two and one-half yeasa we have experionced muoh al cappointrents. so 1t 1s only natusal that wo should try to comfort each other.

As this year drawa to a olose, and a New Year approaches, here and there programis are to be hela to ontortaln the people. Various types of entertainments, bhiging hauta. dance, or populas Japanese songe will be presented by the varlous performers.

No matter what is done, it is ontertainment for our moraleesethat is inportant, for ve are 21mised in ous rogreational and musement gacilition. Thus to attach political or military ilgnifleance to our only fozm of enterteinment is thoughtiesn and heartlees.

Vanen ve sing a "ehigin", the purpose is not the promulgation of politicual saean but simply entertalnment. To think othermise evidences alaek of sympathy and understanding.

## Txanthtion - Hovember $\mathbf{5 8}$. 1944 \& Page 5


Whoever riad doubte and vispieion os our every det ind performances, attiching politseal iggnereance to every
 umondininded perbor.
10. Var strips osty -10 Besuity Shop

Froin $I_{0} A_{e}$ Exaninet, NoVo $12_{0}$ part $I_{0}$ pege $2_{0} 00 I_{0}$ \&

Irom Janganas Froe Prees, V07, 18, page 1, 001, 1
28. Jap on Jerte Ho pughovor

Rom L. A. TImes. Noro 16 , part 1 , page 2, po1. \&
25. Intertalninont 2 yogran Tos zieste Conter

An ontertalinment perani goo the bonerst of the ontise ounter 121 be heLa suecday ovom2ng, November $12,7 \mathrm{P}, \mathrm{mo}$ at tuen hill 16. Itrezyone $1 /$ veloome.
24. LLes $0^{-2}$ ghb

Burw-bex 2 Sufferer
Belnf a doteor. I Heet al kinde or popeons. Yeaterday e fail comes sin, thinting lia he pozh-beri.

10 \& eot H y milet to test his rellexen, $\&$ Eapped the vight knee and hie $10 \%$ teg reaponded. Tapping hib lest kree, hle right les xe oponded. I thought tals oteranse. Ihter I sound thet he ch vajo mes contratys, Thatevers everyone did, hete alimye he sure to do oppoalte.

## Proet

Everyone move that phoon veareat an angle. Thit 1 It the only peof ve have the the vopla is round, for 18 the earth Wret slit, our ehoogívould vear ovenly.
15. M2acsished Ad

26. Appreedetion - Sht alo kato






 は父ど部かっの得すで然は

達言






ふグ准力にできた
に标
卒害，れ变るは方




## 

石

等》券式荡 7，シ 務吉市方仿绖重でか德嬑有か十子住

工源为 な場栕范

|  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 扁心寸一国与徒深沙•＊ーが他 |  |  |  |  |
|  <br>  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |


[^0]:    yó lind many persont of vaploue ancentwy studying Japanese. Thus for one of Japanese ancestry to stuay that language 18 gui to maturaz.
    
    

